

## Las sumisiones

La labor lenta pero eficaz de la pacificación del Rif, va produciendo resultados de trascendencia indiscutible. Las kábilas más guerreras, las que siempre mostraron su irreductible odio a España, convencidas al fin de la imposibilidad de hacer frente con éxito a nuestro ejército, alccionadas con el ejemplo de otras que viven satisfechas al amparo de nuevas armas, disfrutando de los beneficios de la paz y de la garantía de sus vidas y de sus propiedades, y de las ventajas que les ofrece la convivencia con las fuerzas españolas, ceden en su primitiva intransigencia y se someten, voluntariamente, a la influencia española.

El Sr. Canalejas, no ha querido que la noticia de estas sumisiones pasara desapercibida entre las informaciones veraniegas de nuestros periódicos, y con la autoridad de su cargo, hizo notar la importancia de los actos de sumisión de los que hasta ahora fueron enemigos nuestros, constante amenaza de nuestras avanzadas, foco de sedición en absoluto aislamiento e independencia de nuestra fiscalización.

Todo esto es digno de señalarse, y así como se dió importancia a las noticias de los combates sangrientos en que nuestros soldados derrocharon heroísmo y se hizo notar la cuantía económica de nuestro sacrificio para asegurar el dominio de esa parte del Rif, también ahora debe darse relieve al cambio de actitud de las kábilas, prontas a reconocer nuestra autoridad, cuyo suceso, grato y prometedor de notorias ventajas, es consecuencia de aquel heroísmo y de aquellos sacrificios, y afianza el prestigio nacional, no sólo entre los riñenos sino entre los pueblos extranjeros, asegurando la eficacia de nuestros derechos históricos y de nuestras justas aspiraciones.

## POESÍA REGIONAL

### MANUEL LEIRAS

Por tratarse de un inspirado poeta, comprovinciano nuestro, copiamos el artículo que *El Liberal* dedica a un libro recientemente publicado «Cantares gallegos».

«Sobre la mesa de redacción tenemos abierto un ejemplar de sus «Cantares gallegos». Manuel Leiras ejerce la Medicina, en la vetusta ciudad mindoniense, y sabido es que en Galicia más de un ferviente sacerdote de Esculapio ofrenda también en los altares de la poesía. El poeta de «Cantares gallegos» acertó a recoger y condensar en sus versos el «alma mater» de la raza galaica con los atávicos caracteres célticos que perduran a través de los siglos; en las rimas de Leiras palpitan la fría observación de las costumbres populares, la melancólica ternura de una exquisita sensibilidad, el escepticismo de un pueblo que se abre paso entre las manifestaciones de una fe, que más asienta en el símbolo que en el espíritu, el amor al nativo terreno y la conformidad fatalista del labriego, que a veces no obstante elisa el alborar de la justicia, en medio de las amarguras de su presente estado social.

Todos esos sentimientos y modalidades encuentran en Manuel Leiras adecuado intérprete, que hace pensar y sentir con sus rimas, identificándose con los dolores y esperanzas de la noble y sufrida gente gallega; y nuestros lectores habrán seguramente de agradecerle que para formar idea aproximada de esos hermosos y sugestivos «Cantares», les demos aquí a conocer algunos.

¡Qué bien expresan la triste y precaria condición del labriego gallego los siguientes!

Terra d'o raño, labrego,  
terra d'o raño é langrea,  
lá de faltar quén, folgado,  
coma á túa recoleita,

Nón m'espínes, nó, toxíno,  
que abondo espíñado téno  
este meu corazón!

Voúme pr'a beira do río  
que consola o vil-a-yauga;  
porque á yauga vai dicendo:  
«Todo pasa, todo pasa!»

El aldeano gallego sabe por tradición y por propia experiencia, que muchas veces no está renido con la vida eclesiástica el culto práctico a la belleza de la mujer, y la musa de Leiras se hace eco de esas malicias campesinas.

Non quero vivir n-a vila,  
n-a vila de Vilanova;  
que, por moys santos que seían,  
non quero frades á porta.

Señor cura, vou pr'a sega,  
téname d'ollo á Marica.  
— Vaité é descoida, meu Xán,  
qu'hei véla todol-os días.

Y al cantar el castillo de la Frouseira, la señorial residencia del Mariscal Pardo de Cela, uno de los más prestigiosos jefes del movimiento de los «Hermandinos» en Galicia, y describir el poeta la tristeza que invade el alma y los recuerdos que evoca aquella fortaleza en ruinas, por entre cuyos agrietados muros brotan rojas flores, que la creencia popular reputa viva y eterna protesta contra la injusticia de un sanguinario fallo, termina con estos dos vibrantes cantares:

Frolinas pequerrechiñas  
y-agrouladas que semellan  
bágoas de sangue caídas  
n'o bico d'as carrasqueiras.

Frolinas, que con ser frolas  
caladamente se queixan  
de que tanto, tanto tarden,  
en cobrarse contes véilas.

## Reyería entre paragüeros

### La benemérita agredida

En una feria celebrada en las Puertes de García Rodríguez (Ferrol), surgió una cuestión entre varios paragüeros, los cuales se agredieron brutalmente empujando revólveres.

Intervino la guardia civil con el propósito de apaciguarlos y los contendientes volviéronse contra ella, acometiéndola. Uno de los guardias recibió un navajazo que afortunadamente sólo le rasgó la guerrera.

Con no poco trabajo pudo capturarse a todos. Fueron conducidos a Ferrol y puestos a disposición del gobernador militar de la plaza quien dispuso su ingreso en la cárcel.

Occupáronse a los agresores varios revólveres y navajas.

Las autoridades militares les instruyen sumaria por agresión a la fuerza armada.

### «La sombra de Enriqueta Martí»

## Un niño que desaparece

De Laracha comunican la noticia de la desaparición de un niño de diez años.

Hace ocho días que su madre notó la falta de su casa y desde entonces se practicaron todos los medios posibles para dar con su paradero. Unos cuantos vecinos recorrieron los lugares y montes cercanos por si la persona a quien buscaban había escapado a casa de algunos amigos o quizás llegase a extraviarse.

Hasta ahora todos los esfuerzos puestos en práctica para averiguar qué pudiese ser del niño José Pazos, fueron inútiles. Ni sus parientes ni nadie ha logrado verlo desde principios de la semana pasada.

Los temores de que pudiese haberle sucedido algo se acrecientan porque tratándose de una aldea pequeña parece lo lógico hubiese alguna persona que diese noticia de su paradero.

Algunos vecinos de Laracha han asegurado hace cosa de un mes vieron pagar por allí a una persona forastera, mujer de buen porte y que no dejó de infundirles sospechas.

Prendiendo ahora relación esto con la desaparición de José Pazos.

Como el caso parece un poco novelesco, nos abstenemos de formar juicio concreto sobre el particular.

Pilar Pazos, madre de José, pasó aviso de lo que sucedía a una amiga suya que reside en la Coruña, quien dió parte a la Inspección de Vigilancia.

Se practican activas pesquisas para dar con el paradero del niño desaparecido.

### EN SANTIAGO

## Los Juegos Florales

Según una de las bases del programa se procedió a la apertura del sobre que contenía el nombre del autor de la poesía premiada con el primer premio, que resultó ser el Sr. D. Juan Bautista Andrade, de Pontevedra, quien ya obtuvo en otro Certamen celebrado en esta ciudad el premio de S. M. el Rey y otro en Toledo.

La poesía se titula «Las cumbres».

Accesit 1.º a la señalada con el lema «Para ella» titulada «El idilio de la Patria» y 2.º a la que tiene el título «Fides» y lleva el lema «Por el orbe se difunde tu victoria indiscutida», y menciones honoríficas a «Partieron!... Hasta cuándo? No volverá, Dios, mío!», «La casa muerta» a «Mi último poema» «Himno a Compostela» y otra cuyo lema no recordamos.

En el tema 6.º el Jurado de la Facultad de Farmacia emitió el fallo concediendo el premio al trabajo señalado con el lema «Vir bonus, rectus, prudens et sapientissimus» y el de la S.ª Ciudad Económica en el tema 10 al «Le travail et un trésor» y accesit a dos que llevan por lema «Post nubila pliebus» y «El bienestar de los pobres debe ser motivo de orgullo para los verdaderamente ricos».

Tan pronto acuerde el Jurado la concesión de premios a los restantes temas se publicarán los temas de los trabajos premiados.

## MADRID

### NOTA POLÍTICA

Madrid 19-14-20.

El viaje de la Infanta Isabel por Cataluña, en cuyos pueblos es recibida con muestras de simpatía y de entusiasmo, está siendo comentadísimo en los círculos madrileños.

Lleva la Infanta la representación de la Soberanía. Confirma con su presencia en aquellos pueblos trabajadores, industriosos y prósperos el afecto de España a la región catalana.

Así rompe viejos prejuicios y completa la labor de aquellos buenos catalanes dispuestos a luchar para afianzar los lazos de afecto, estrechar los vínculos históricos, é intensificar las corrientes de simpatía.

Parece que la Infanta, que un día hizo estremecer de emoción en la Argentina a los millares de españoles que allí dedican su vida a un trabajo admirado por todos, que recordó a las nuevas repúblicas con su presencia y despertó en ellas la común raíz de origen, el viejo tronco hispánico, va también a Cataluña, como antes a otras regiones españolas, como un símbolo de unión, como un compendio de vida nacional, como afirmación de que, dentro de la variedad rica, espléndida y admirable, el aliento de la historia común, la solidaridad en las grandes empresas seculares, en las conquistas y en los descubrimientos, en las horas de triunfo y en los momentos de dolores contratiempos, sufridos con lidalgó orgullo, floce la idea y el sentimiento de España, la que, sintiéndose todavía fuerte, aspira a vivir en días de glorioso renacimiento amada por el idealismo de sus empresas y respetada por el poder y por la riqueza de sus hijos.

UN UJBR DEL CONGRESO.

## Marruecos

### Incidente grave

Hace algunos días, uno de los hermanos Mannesmann, acompañado de su apoderado el doctor Hensen, embarcó en Tetuán en una cañoa automóvil, desembarcando en la costa marroquí de la kabila de Gómara, donde tienen extensas explotaciones mineras bastantes alemanes.

Estas propiedades están bajo la vigilancia de moros que son adictos a los hermanos Mannesmann.

Muchos de los kábilanos no adictos exigieron a los expedicionarios que se embarcaran inmediatamente, y les impusieron una multa de treinta duros hessanos por persona por haber penetrado en su territorio sin la conveniente autorización.

Pegaron los expedicionarios la multa y regresaron a Tetuán.

Pocos días después del regreso, el señor Mannesmann ha recibido la noticia de que los kábilanos hostiles habían incendiado las viviendas y habían degollado a cinco alemanes y protegidos en Gómara.

El Sr. Mannesmann ha marchado a Tánger para notificar el hecho al representante de Alemania, a fin de que entable la consiguiente reclamación.

### Las Memorias de Hafid

Dicen algunos periódicos que el Sultán de Marruecos Muley Hafid, que, como se sabe, tiene aficiones literarias y ha escrito poemas en verso, se propone publicar sus Memorias.

Estas son interesantísimas. Desde que reinaba Abdelaziz, y antes de los sucesos de Casablanca, Muley Hafid tenía la costumbre de escribir, día por día, sus impresiones sobre todos los sucesos relacionados con el Imperio marroquí.

En ese diario no escribía nada sobre su vida íntima, temiendo que alguna vez cayera en manos extrañas y su publicación divulgase sus pensamientos y sus opiniones sobre los hombres y las mujeres con quienes convivía y convivie.

En ese diario está narrado, con todo género de detalles, algunos completamente desconocidos, el asesinato del doctor Mau-champs en Marrakech.

Son interesantísimas las páginas del diario que tratan de la guerra civil entre Hafid y Abdelaziz.

En ellas, el actual Sultán expone las razones personales y políticas que tuvo para derrocar a su hermano.

Describe sus conferencias con los káides que le ayudaron a vencer sus apuros para organizar mehallas, las contrariedades que experimentó a causa de la opinión de los franceses, obstinados en favorecer a Abdelaziz.

Con el precioso elemento del diario en cuestión, con sus recuerdos personales y con la colaboración de algunos amigos íntimos, Muley Hafid está escribiendo sus Memorias, que en breve serán traducidas al francés y publicadas en París.

Hafid dice que como el protectorado le evita todo trabajo, ya que son franceses quienes lo hacen todo, quiere invertir sus uchos en dejar a las futuras generaciones

un libro donde se cuente la evolución de Marruecos hacia la civilización occidental.

### El general Lyautey

El general Lyautey ha pasado revista a las tropas de la guarnición y a las de la columna Gouraud, que regresó a la plaza.

Asistían al acto el hermano y califa del Sultán, Muley Yusef, los cónsules y colonias extranjeras, y muchas personalidades marroquíes.

Antes de empezar el desfile final, impuso el residente a Buxda Bagdad las insignias de oficial de la Legión de Honor, y a otro jefe los de caballero de la misma Orden, en recompensa por los servicios prestados a Francia.

En la alocución que con tal motivo pronunció el general Lyautey anunció su próxima salida para Rabat.

Al recibir momentos después en su residencia oficial a los notables franceses y protegidos franceses, les declaró en un breve discurso que «Francia, lo que quiere y pretende no es sustituirse ni sobreponerse a los notables marroquíes, sino colaborar con ellos para la tranquilidad y bienestar del Imperio».

Contestáronle los notables que los actos por él realizados hasta la fecha demostraban que se podía contar con él.

Por la noche recibió el general a los colonos franceses, dirigiéndoles un discurso en el que les recomendó se apraetaran en torno de la bandera del protectorado, por cuanto constituye ésta la base intangible de la obra emprendida por Francia en Marruecos.

## Boletín Oficial

**Gobierno civil.**—Remite al señor ministro de la Gobernación, con los antecedentes del asunto, el recurso de alzada interpuesto por D. José Santiago Seijo contra una providencia de este Gobierno que declaró válidos los acuerdos adoptados por la Junta municipal de Vivero en sesión celebrada el día 30 de Diciembre de 1911.

—Reproduce la Real orden circular disponiendo que interin se publica el Reglamento sea sustituido la Cartilla militar que debe entregarse a los mozos en el acto de su ingreso en Ceja, con arreglo al art. 196 de la vigente ley de Reclutamiento, por el pase de Caja reglamentario con la anterior ley de 836 y Reglamento para su aplicación.

—Participa al alcalde de Germade que en la parroquia de Piñeiro fué recogida una yegua abandonada.

—Declara franco y registrable el terreno que comprende la mina «Francisca», sita en Baleira.

**Jefatura de minas de La Coruña.**—Extracto de las cuentas justificadas presentadas al Sr. Gobernador, referentes al 5 por 100 de los depósitos de registros mineros.

**Administración de Propiedades.**—Consumos de 1910.—Ayuntamiento de Bercedá.—Relación nominal de los contribuyentes del citado Ayuntamiento que han solicitado rebaja en la cuota de consumos y que la Delegación de Hacienda acordó estimar con las cuotas que se expresan, las de los señores siguientes.

**Instituto Geográfico y Estadístico.**—Capital de Lugo.—Año de 1912.—Mes de Marzo.—Estadística del movimiento natural de la población.

**Ayuntamientos.**—Corgo.—Extracto de las sesiones celebradas por la Corporación en los meses de Mayo y Junio últimos.

## LA CRISIS AGRÍCOLA

A consecuencia de los recientes temporales de una parte y de la sequía de otra, son repetidas y constantes las noticias que se reciben de todas las regiones de España, que acusan un estado verdaderamente anormal del campo en esta época del año.

Se teme que la cosecha de cereales sea bastante inferior a la de años anteriores; la aceituna también ha sufrido bastantes daños; el viñedo va disminuyendo constantemente, asimismo el año se presenta mal para el maíz y las hortalizas. Las pérdidas, pues, han de ser de gran importancia en muchas regiones.

Claro es que, en cuanto se refiere al viñedo, esta crisis es pasajera, pues si bien existe la disminución indicada, es más bien aparente que real, tratándose de un alto en la producción, debido a la transformación que en la actualidad está sufriendo el cultivo de la vid.

Hasta hoy era Levante la región que más terreno dedicaba a este cultivo, siguiéndola Cataluña, y ocupando el tercer lugar la Mancha y Extremadura. Pero establecido en Cataluña el cultivo intensivo replantando con vid americana, en tanto que la región levantina en general y la provincia de Valencia, particularmente, ven perdiéndose sus plantaciones, que sustituyen con el naranjo, aquí que en un plazo brevísimo pase a aquella la hegemonía que en el mercado vinícola venía ejerciendo el antiguo reino valenciano. En cambio, en la Mancha y Extremadura apenas si hay oscilaciones en la extensión de terreno dedicado al repetido cultivo.

De donde se deduce que, en cuanto las nuevas plantaciones catalanas estén en plena producción, ésta será muy superior a la de los mejores años de este último período, y Cataluña se convertirá en el principal mercado español de caldos.

## Instrucción pública

Se ha dispuesto que funcionarios de la Junta Central de Derechos pasivos, giren una visita de Inspección a las Secciones de Instrucción pública de casi toda España.

La *Gaceta* publica un Real decreto modificando la legislación vigente en la sustitución de los maestros por imposibilidad física.

Se dispone que los que se hallen sustituidos y deseen volver al servicio activo por haber desaparecido la imposibilidad pueden solicitarlo de la Dirección general en el término de 30 días acompañando certificación facultativa visada por el Subdelegado de Medicina.

Los maestros sustituidos que no soliciten la vuelta al servicio, quedan obligados a sufrir un reconocimiento facultativo que dispondrán los Gobernadores.

En lo sucesivo sólo se concederá la sustitución a los maestros que reuniendo las condiciones exigidas hasta hoy, cuenten quince años de servicios en propiedad.

Los sustituidos justificarán anualmente, que no desempeñan ningún cargo público ni privado, retribuido.

Estos y otros preceptos del citado Real decreto, pueden verlos los maestros en la *Gaceta* del día 12 del corriente mes.

La *Gaceta* publicó el cuestionario de los temas de cada una de las materias correspondientes al ejercicio teórico que habrán de practicar los opositores a 10 plazas de oficiales de segunda clase, profesores mercantiles, con destino a los servicios de la Inspección del Timbre del Estado.

El pleito que venían sosteniendo los maestros elementales ha sido resuelto, como era de justicia, a su favor. Si cuando ellos entraron a desempeñar escuelas, el título profesional que ostentaban bastaba para ejercer en todas las poblaciones de mayor ó menor vecindario por qué cerrarles el paso a pueblos de más de veinte mil almas? El Sr. Alba ha interpretado la justicia, en este caso, con toda fidelidad.

Pero si es de justicia respetarles absolutamente todos los derechos que conquistaron al obtener una escuela en propiedad a estos estimados maestros ¿qué razón puede haber para no hacer otro tanto respecto de los maestros colocados por la legislación antigua en escuelas superiores y de párvulos?

La justicia debe ser igual para todos.

**Nuevos segundos tenientes**

La *Gaceta* publica la ley concediendo el empleo de segundos tenientes de la escala de reserva a los siguientes sargentos:

Arma de Infantería, D. Juan Carrillo Ortiz, Tabor de Tánger.

Idem, D. Joaquín García Campos, Tabor de Tetuán.

Idem, D. Joaquín Romero March, Tabor de Tánger.

Idem, D. Ramón Arrabal Martos, Tabor de Tetuán.

Idem, D. Juan Gavilán de Pro, Tabor de Larache.

Idem, D. José Losada Vidal, Tabor de Tetuán.

Idem, D. Baldomero Arrabal Martos, idem.

Arma de Caballería, D. Pedro Maestro Macías, Tabor de Casablanca.

Arma de Infantería, D. Emilio Esteban Añor, idem.

Idem, D. Antonio Domínguez Salguero, idem.

Idem, D. Miguel Jimeno Acosta, Tabor de Larache.

Idem, D. Eduardo Mandillo Silvestre, Tabor de Tánger.

Idem, D. Ricardo Navas de Alda, Tabor de Casablanca.

Arma de Inválidos, D. Julián Ibeas Arnáiz, idem.

**Como administra el Estado en Francia... y en otros países**

Se ha votado en la Cámara francesa el presupuesto para el año corriente del ferrocarril de Oeste, que hace cuatro años tomó a su cargo el Estado, y con este motivo se ha puesto de relieve la enorme razón que asistía a los economistas antiguos para abominar de todo industrialismo ejercido por el poder público. Unas cifras bastarían para probarlo, con bastante mayor elocuencia que todos los razonamientos.

El año 1908, último en que le explotó una Compañía, el ferrocarril de Oeste tuvo un déficit considerable: 27.109.000 francos. No era posible una administración peor.

Sin embargo, la del Estado la ha hecho buena. En cuatro años se han aumentado los gastos en 72 millones de francos, mientras que los ingresos sólo han sufrido un incremento de 25 millones de francos. Con ello el «déficit», que en 1908 era de 27 millones, se ha elevado a más de 82.

Lo más notable es que ese aumento, tres veces más rápido, de los gastos con relación a los ingresos, se debe en su mayor parte del personal.

Cincuenta y dos millones se han dedicado a esta atención; los salarios han tenido una mejoría considerable; se ha aumentado el número de obreros y empleados en estos cuatro años en 8.310, ó sea más de



# Información de EL PROGRESO POR TELÉGRAFO

2.000 por año, y sin embargo, no hay material peor, ni línea en que el viajero esté peor servido, y en la que ocurra mayor número de accidentes. ¡Todo un éxito!  
Si los españoles escarmentásemos en cabeza ajena, qué bonita lección!

## POR GALICIA

### CORUÑA

En Morás, parroquia del Ayuntamiento de Arteijo, se registró una desgracia.

El niño de 3 años Adolfo Iglesias Vázquez se hallaba solo en la casa de sus padres y se acercó a la cocina, donde ardía el fuego para hacer la comida.

Púsose la criatura a jugar con los maderos en brasa y uno de ellos le prendió fuego en las ropas y por muy pronto que acudieron en su auxilio algunos vecinos, atraídos por los gritos de Adolfo, no pudieron evitar que éste sufriese quemaduras de tal gravedad que le ocasionaron la muerte a las pocas horas.

Como presuntos autores del homicidio de José Berdullas López, vecino de Oruso, han sido detenidos por la guardia civil del puesto de Ordenes, los jóvenes Antonio Soneira, José Reboredo Gómez, José Garbosa Sánchez y Pedro Marzosa Rey, todos de la parroquia de Beán.

La guardia civil de puesto de Carral detuvo a Ricardo Calviño Cabanas, vecino de la parroquia de Sumio, autor de lesiones graves inferidas a Manuel Rey.

### FÉROL

Han sido puestos en libertad; bajo fianza personal, los tres obreros del Astillero encarcelados por consecuencia del sangriento suceso ocurrido el mes último en el taller de forjas de aquella factoría naval. Ahora se gestionará qué nuevamente sean admitidos en el Arsenal.

El maestro y el obrero heridos continúan en el hospital de Caridad, mejorando notablemente.

Terminada la visita oficial, salieron para Betanzos, en automóviles, los jóvenes oficiales de ingenieros recientemente salidos de la Academia de Guadalupe.

Desde allí dirigiéndose a Madrid, desde donde cada cual marchará a su casa o al lugar de su destino.

### ORENSE

La Dirección general del Tesoro público autoriza a la Delegación de Hacienda para devolver al Ayuntamiento de esta capital la cantidad de 7.771 pesetas 79 céntimos, importe del 20 por 100 de las cuotas del Tesoro, recaudadas durante el segundo trimestre del corriente ejercicio en los conceptos de territorial e industrial.

Le ha sido concedido un mes de licencia por enfermo, al aspirante de la Administración de Contribuciones de esta provincia, D. Adolfo González Conde.

### PONTEVEDRA

El segundo fogonero del «Cobo Roca» murió en la explosión ocurrida en dicho vapor, y de que dimos cuenta en nuestra información telegráfica, se llama Vicente Fresco y es de la aldea de Trabanca, Sardiñeira, en Villagarcía.

Hacia 30 años que estaba al servicio de la Compañía Ibarra.

Deja mujer y seis hijos, que viven en la citada aldea.

El alcalde accidental Sr. Boullosa se dirigió a la Comisión provincial en instancia solicitando una subvención para llevar a cabo la construcción de un nuevo camino que partiendo del barrio de Burgo llegue al campo de la Junquera.

El importe de las obras se calcula en unas diez mil pesetas.

Recomendóse con todo interés al Ministro de la Guerra, el nombramiento de Ayudante de plaza de Pontevedra y Vigo a favor del capitán D. Celestino Sánchez Raposo.

Dicho nombramiento harás en breve.

Procedentes de Madrid han llegado a sus posesiones de las Torres (Carral) en donde pasarán la temporada veraniega los Excelentísimos Sres. Marqueses de Figueroa.

### VIGO

Ingresaron en la cárcel de esta ciudad, a disposición del gobernador civil, Francisco Saravia Mazón y Eugenia Vázquez Puñín.

Salió en libertad Pedro López López, por haber pagado la multa de 75 pesetas que le impuso el gobernador civil.

El orfeón de Vigo «La Esperanza» ha nombrado su representante en el jurado del Certamen de Santiago al director de la banda municipal de aquella ciudad don Francisco Martínez.

Como pieza de libre elección lleva este orfeón «Los pescadores», de Rilé.

Continúa la policía de Vigo haciendo activas pesquisas para descubrir a los autores del robo verificado en la relojería de Sr. Arosa.

Fueron practicados nuevos registro y varias detenciones.

Entraron en este puerto, los contrabanderos españoles «Terror», «O.ado» y «Proserpina».

Vienen estos buques formando escuadrilla, al mando del capitán de fragata don Martín Costa Llovera, que a la vez manda a «Terror».

Proceden de Cádiz y se dirigen a Gijón.

Se ha publicado una real orden de Gobernación, concediendo al Ayuntamiento de Vigo, una prórroga hasta fin de año 1917, para completar el caudal de aguas de la traza, y la ejecución de las obras que completarán el proyecto aprobado.

### (Conferencia de la noche)

Madrid 19-22.

## España y Portugal

### La manifestación

Nuestro representante diplomático en Portugal, Marqués de Villalobar, ha teleografiado al Gobierno que se ha desistido de celebrar en Lisboa la manifestación antiespañola.

### Conferencia

#### Llegada de Infantes

El Sr. Canalejas ha celebrado una conferencia telefónica con el ministro de Hacienda, Sr. Navarro Reverter.

Este notificó al jefe del Gobierno que han llegado a San Sebastián los infantes D. Alfonso de Orleans y doña Beatriz.

### La apertura

#### de Tribunales

##### El discurso

El ministro de Gracia y Justicia, Sr. Arias de Miranda, informó al señor Canalejas de las líneas generales de su discurso en el acto de la apertura de los Tribunales.

### Villanueva y Reverter

#### No hay desacuerdo

El Sr. Villanueva ha negado que entre él y el ministro de Hacienda haya discrepancias de ninguna clase.

### Licenciamiento

#### El cupo de 1909

En vista de la normalidad que se observa en Melilla, se ha licenciado a los soldados del cupo de 1909, que cumplieron en filas el tiempo reglamentario.

### Lo del «Terror»

#### Estado de los heridos

El ministro de Marina ha teleografiado desde Gijón al jefe del Gobierno que se ha agravado uno de los heridos en el accidente del «Terror».

Los demás continúan mejorando.

### Hundimiento

#### Desde Almería

Comunica el gobernador de Almería que en una de las minas de Cuevas y a consecuencia del hundimiento de una galería, han perecido dos obreros. Otros cuatro quedaron gravemente heridos.

### El Consejo del lunes

#### Asuntos que se tratarán

En el Consejo que ha de reunirse el lunes en Palacio, se tratará principalmente de la cuestión internacional.

Se darán los últimos toques al tratado sobre Marruecos.

Se acordará acometer obras de importancia en el Rif, derivadas de la pacificación de las kábilas, últimamente sometidas.

También se ocuparán los ministros de los incidentes con Portugal, a causa de la invasión de los monárquicos portugueses.

Serán objeto de examen algunos asuntos del interior, principalmente, los proyectos financieros del Sr. Navarro Reverter.

### El Rey en Gijón

#### Las regatas

En las regatas celebradas en Gijón tomó parte el Rey, a bordo del balandro «Tonino».

Ganó la copa de honor.

#### En la fábrica de tabacos

Terminadas las regatas el Rey desembarcó, visitando la fábrica de tabacos.

Las cigarreras le vitorearon.

Entregaron al Rey algunas muestras de sus labores.

Una niña, hija de una cigarrera, recitó un himno.

### En Oviedo

Marchó a Oviedo el Rey.

Se le hizo un recibimiento magno. Visitó primeramente la Catedral, donde se cantó un *Te Deum*.

### Más de Portugal

#### Noticias contradictorias

El ministro de la Gobernación ha dicho esta noche a los periodistas que las noticias oficiales relativas a la incursión monárquica, no coinciden con las particulares.

Añadió el Sr. Barroso que tales noticias no prueban que Paiva Couceiro se halle en territorio español.

Los últimos informes que me transmiten desde la frontera—agregó—afirman que el caudillo realista sigue dentro de Portugal, al frente de un núcleo realista.

Noticias oficiales de Portugal, dicen que todo está tranquilo, y por conducto particular sábase que en Braga han sido detenidos, entre otras muchas personas, tres oficiales y varios sargentos de aquella guarnición; y que el comandante militar de la plaza hizo fijar un edicto suspendiendo las garantías constitucionales.

### (Conferencia de la madrugada)

Madrid 20—150

### En Pamplona

#### La aviación

En Pamplona celebróse nuevamente la fiesta de aviación.

Garnier y Vedrines repitieron sus vuelos magníficos.

A Man-Court se le paró el motor, cayendo y produciéndose una herida grave en una ceja.

### Las sufragistas

#### Contra Asquith

Al llegar a Dublín el ministro inglés Asquith, una sufragista se arrojó sobre él, hecha en mano.

Fué detenida antes de que lograra herir al ministro.

Otra sufragista le lanzó una silla rociada de petróleo y ardiendo.

Asquith resultó ileso.

### Desde París

#### Los infantes

Telegrafian de París que la infanta D.<sup>a</sup> Eulalia no ha pedido todavía la nacionalización al Gobierno francés.

El infante D. Antonio la ha pedido el día 10 del actual.

Es probable que D.<sup>a</sup> Eulalia le imite.

### El suicidio de una monja y un desafío

#### Noticias desmentidas

El ministro de la Gobernación ha manifestado terminantemente que son inexactas las noticias publicadas por un periódico de la noche referentes al suicidio de la superiora del Hospital provincial y el supuesto desafío entre dos escritores.

La superiora era de edad avanzada y falleció a consecuencia de una caída.

### A San Sebastián

#### La Reina

La Reina y sus hijos han salido para San Sebastián desde la Granja.

### Una desgracia

#### Hundimiento

En una finca que está construyéndose en Puente Vallecas, hubo un hundimiento, a consecuencia del cual pereció un obrero y dos fueron heridos gravemente.

### En el Supremo

#### Contra diputados

Entraron en el Supremo algunas causas instruídas contra diputados en las cuales fueron concedidos suplentarios por el Congreso.

### En Santoña

#### General grave

Comunican de Santoña que se halla enfermo el general Borbón, gobernador de la plaza.

Su estado es grave.

### Los portugueses

#### Monárquicos fallecidos

Ha fallecido en Chaves a causa de las heridas recibidas el día 8, el teniente Omellos de Vasconcellos.

#### Llegada de monárquicos

Siguen llegando a Madrid los monárquicos emigrados.

Dicen que en el ataque a Chaves han tenido 40 muertos y 60 heridos. Los republicanos tuvieron 200 bajas, pero triunfaron.

Muéstranse agradecidos al Gobierno español.

Seguirán luchando para restaurar la monarquía.

Aseguran que Soriano llevaba la bandera de la monarquía española en su incursión por tierras de Portugal. Así pudo llegar a Chaves sin contratiempos.

### De Melilla

#### La sumisión de káides

Parece que los káides que se sometieron al general Aldave, son los mismos que solicitaron la paz en Octubre último.

Dúdase de las sumisiones de káides de segunda fila, que sólo persiguen un interés egoísta.

Como se les ha quitado la aguada donde bebía el ganado, y era esta la mayor riqueza de ellos, sienten sus efectos.

Se ha logrado más con esta medida, que veinte combates victoriosos.

Si resultara cierta la sumisión del kaid de Talza, se podría contar como segura la rendición de todos los káides del Kert y moros de Benisaid.

### Comisiones

#### De Cádiz

El Sr. Canalejas ha recibido a varias comisiones, entre ellas a la de Cádiz.

Ocupáronse de los alojamientos. Acordóse utilizar los trasatlánticos.

### Lo del «Terror»

#### El general Pidal

El Sr. Pidal ha teleografiado al Gobierno diciendo que de los seis marinos heridos en el *Terror*, cuatro están mejorados, uno muy grave y otro menos grave.

### Para los heridos

#### Los telegrafistas

Los funcionarios de telégrafos han reunido 3 519 pesetas para la suscripción organizada en favor de los heridos de Melilla.

### Ayuntamiento de Lugo

#### Comisión de música

Se anuncia para su provisión, mediante concurso, la plaza de músico correspondiente a *bombardino* 1.<sup>o</sup>, en la banda municipal de este Ayuntamiento, con la asignación anual de 720 pesetas y demás emolumentos que resulten de los contratos particulares.

Las solicitudes se extenderán en papel común y serán dirigidas al Director de la banda, concediendo para su presentación el plazo de treinta días, a contar desde la fecha del presente anuncio.

Lugo 20 de Julio de 1912.—El Presidente, *Julio Iglesias Fariña*.

### La «Cuartilla de Cotizaciones», en 4.<sup>a</sup> plana.

El residente en la Argentina D. Aringar Gutierrez ha donado 12.000 pesetas al ministerio de Instrucción pública para costear los estudios en el extranjero a tres alumnos españoles.

Dice *El Furo de Vigo* que cuando estuvo en Palacio la comisión norteamericana que vino a invitar a España a la Exposición de San Francisco, D. Alfonso mostróse favorable al establecimiento de una línea directa de vapores entre Vigo y Nueva York, por estar Vigo 200 millas más cerca que cualquier otro puerto europeo, y poseer una de las mejores bahías del mundo, donde pueden entrar libremente los buques de más tonelaje y calado.

En virtud de lo dispuesto en el reglamento vigente para la pesca de crustáceos y la Real orden de 9 de Junio de 1904, queda prohibida desde el próximo 1 de Agosto, hasta el 31 de Marzo siguiente, la venta de langosta, lo mismo para el macho que para la hembra.

También queda prohibida desde el propio día 1 de Agosto hasta el 15 de Febrero, la pesca en aguas dulces del salmón, truchas de mar y común, y peces de la familia de los salmónidos, según lo preceptuado en el artículo primero del Real decreto de 15 de Noviembre de 1895.

LA SALUD, casa de baños.—Véase el anuncio en 4.<sup>a</sup> plana.

En Santiago y en la Coruña se han recibido noticias oficiales de que S. A. R. el Infante D. Carlos no realizará ya el viaje anunciando a la ciudad del Apóstol, a donde había de ir para hacer la tradicional ofrenda y presidir las sesiones del Concurso Hípico.

Se ha desestimado de Real Orden una instancia pidiendo se declare compatible el ejercicio de los cargos de maestro público y el de Secretario de Ayuntamiento.

Por la superioridad le han sido concedidos dos meses de licencia, que comenzó ya a disfrutar, al Sr. Registrador de la Propiedad de Villalba D. Félix M. Peral.

El Sr. Gobernador civil de la provincia, devolvió aprobado al Ayuntamiento de Ribadeo el presupuesto extraordinario remitido para abonar la indemnización de accidentes del trabajo, a que fué condenado el municipio, por reclamación del obrero Genaro Cresps Rey.

Dentro de breves días saldrán para Bande y Chantada, respectivamente, los nuevos jueces de primera instancia, don José Solano y D. Miguel Fernández Laso de la Vega, números 3 y 8 de las oposiciones recientemente celebradas.

Según la «Correspondencia Política y Militar» de Berlín, se está redactando un proyecto de decreto, por el cual sólo se autorizará el duelo entre militares, después de haber intervenido un tribunal de honor.

En las oposiciones que se están verificando para cubrir 36 plazas que se hallan vacantes, en el cuerpo de veterinaria militar han sido aprobados en el primer ejercicio, 21 de los 39 aspirantes, habiéndose quedado fuera de concurso entre suspensos y retirados, 15. Faltan por practicar cuatro ejercicios.

Por real decreto se dispone que en lo sucesivo las vacantes que ocurran en el cuerpo de ingenieros de caminos, canales y puertos y en los de montes y agrónomos se provean con sujeción a dos turnos, uno de ascenso general é ingreso de aspirantes, y otro de reingreso.

La «Gaceta» publica una Real orden disponiendo que los Ayuntamientos que establezcan arbitrios sobre ocupación de terrenos para instalaciones de servicios de gas y electricidad, no podrán exceder del 25 por ciento de las tarifas de la contribución industrial, correspondientes al Estado.

Las juventudes católicas que funcionan en Galicia y que recientemente se han federado celebrarán una reunión en Santiago el próximo día 28 del corriente.

La reunión tiene por objeto sancionar el reglamento de la Federación y acordar llevarlo inmediatamente a la práctica.

La recaudación en provincias, a juzgar







# LA SALUD

# CASA DE BAÑOS

Rubine, 22, (Riazor).-LA CORUÑA-

Propietario: DON RAMÓN DORREGO

Es la mejor casa de baños de España. Lo prueba el diploma de honor obtenido en el curso nacional

Dos médicos de reconocidísimo prestigio prestan servicio gratuito a los clientes de la casa. En ésta no falta ninguno de los más modernos adelantos que se emplean en los casos que la Ciencia prescribe a los enfermos el tratamiento hidroterápico; ni ninguna de las comodidades que pueda apetecer el más exigente turista. En amplias habitaciones, bañadas de luz solar, con excelentes condiciones de higiene, independientes entre sí y clasificadas en 1.ª y 2.ª, hay 60 pilas de mármol, destinadas a agua de mar o dulce a la temperatura de cada momento; termas de Lugo, Cartallo, Cuntis, La Toja (con sus sales naturales), Artejo, Caldes de Reyes, Archena, Molgas, Ledoña, Puente Viejo, etc.; gelatinoso, salado, alcalino, almidón, breva ácido carbónico, (utilísimo a las enfermedades del corazón, etc., etc.). Especialidad en la preparación de baños artificiales, a cuyo frente se encuentra el competente farmacólogo D. Julio Morillo. En amplia sala de duchas se administran de agua de mar o dulce, fría o caliente, escocesa circular, alternada, de vapor, trementinada y mineral, según indicaciones y casos. Las instalaciones de electroterapia, masaje, pulverizaciones e inhalaciones, se encuentran en departamentos a parte. Posee esta casa una espaciosa, limpia y segura playa para los baños de oleaje, con elegantes y cómodas casetas. Desde la preciosa «serre», que domina un panorama encantador, se divisan las frecuentes entradas y salidas de los ferros trasatlánticos, y a la par que es dicho «serre» centro de animación turística, es punto de vista insuperable para contemplar el desfile de bañistas y paseantes de la Concha de Riazor. Al servicio del Balneario hay un personal competente y escogido para garantía de los nadadores.

Es LA SALUD la casa de baños más concurrida de la población y sin disputa la más preferida por los innumerables forasteros que a esta ciudad afluyen huyendo de los calores estivales del Centro de España

## C. G. Trasatlantique

Vapores correos franceses a gran velocidad  
Servicios directos desde el puerto de la Coruña

**A New York** el 6 de cada mes.  
Vapor LOUISIANE el 8 de Julio  
Vapor HUDSON el 6 de Agosto

**A Puerto Rico y Santiago de Cuba** cada cuatro domingos.  
Vapor QUEBEC el 14 de Julio  
Vapor MONTREAL el 11 de Agosto

**A la Habana y Veracruz** el 23 de cada mes.  
Vapor ESPAGNE el 23 de Julio  
Vapor LA NAVARRE el 23 de Agosto

**REGRESO:**  
**A Paris, con billete de ferrocarril desde Saint-Nazaire**  
Vapor LA NAVARRE el 16 de Julio.  
Vapor ESPAGNE el 25 de Agosto

**A Burdeos** el 20 de Agosto  
Vapor QUEBEC el 20 de Agosto

Para estos vapores se facilitan billetes del ferrocarril a precios económicos, para los Estados de Arizona, California, Colorado, Louisiana, México, Sonora (México), Nevada, New-México, Oklahoma, Texas, Utah y Wyoming y por la vía de New York para todos los puntos de los Estados Unidos.

Todos los vapores admiten pasajeros de primera, segunda y tercera clase, que deben presentarse en la Agencia de la Compañía dos días antes de la salida, avisando de antemano para reservarse cabida.—Para informes de pasaje y carga:

Nicandro Fariña.—LA CORUÑA

## Compañía del Pacifico

VAPORES CORREOS INGLESES

Salidas de LA CORUÑA cada dos lunes, y de VIGO al día siguiente para Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Punta Arenas, Valparaiso y otros puertos del Pacifico hasta El Callao.—Próximas salidas:

	Salida de La Coruña	Salida de Vigo
Vapor Orcoma	29 de Julio	30 de Julio
> Oriana	12 de Agosto	13 de Agosto
> Orissa	26 de Agosto	27 de Agosto
> Ortega	9 de Septiembre	10 de Septiembre
> Oropesa	23 de Septiembre	24 de Septiembre

Todos de gran tonelaje y de dos hélices.  
Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase

La conducción a bordo en lanchas de vapor de los pasajeros y de sus equipajes, es por cuenta de la Compañía.

Tienen alumbrado eléctrico en todos los departamentos, salones para Señoras, fumadores, bibliotecas, cuartos de baño, cámaras frigoríficas, banda de música y todos los adelantos.

Para el servicio de pasajeros de tercera clase se embarcan en La Coruña y Vigo camareros y cocineros españoles y las comidas son condimentadas al estilo del país.

Agentes generales de la Compañía,

**SOBRINOS DE JOSÉ PASTOR**  
Dirección en La Coruña: Plaza de María Pita, n.º 16.  
Dirección en Vigo: Velazquez Moreno, n.º 4

## COMPAÑIA HAMBURGUESA

PUERTO DE LA CORUÑA

### LÍNEAS DE VAPORES CORREOS RÁPIDOS

Pasajes de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferente y 3.ª clases  
Servicio de SUD AMÉRICA  
Próximas salidas para RÍO JANEIRO, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Correo ENTRERRÍOS. 6 de Julio  
Rápido CAP ARCONA. 7 de id.  
Rápido CAP ORTEGAL. 21 de id.  
Rápido BAHÍA BLANCA. 27 de id.  
Rápido CAP BLANCO. 31 de id.

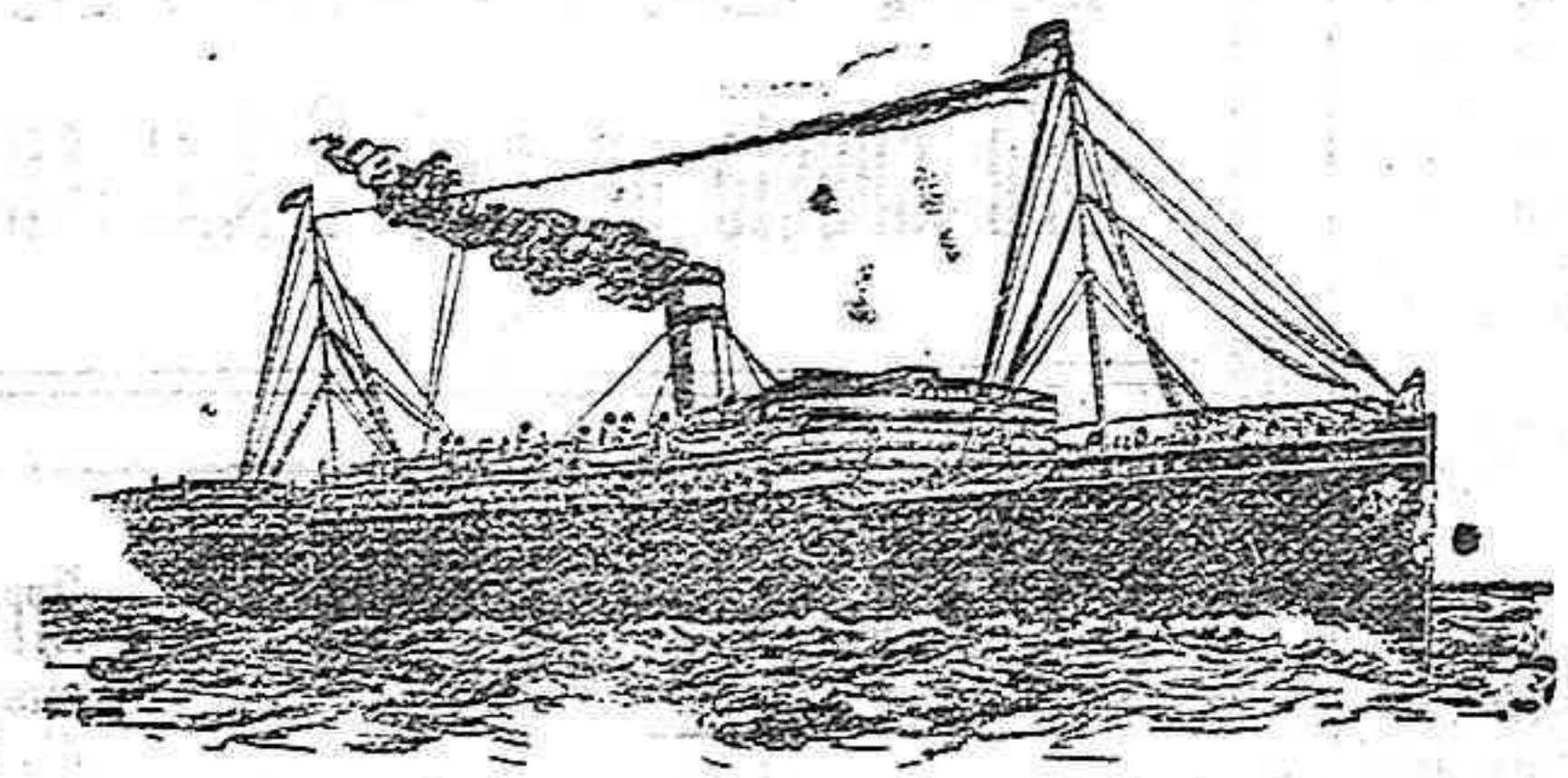
### Servicio de CUBA Y MÉXICO

Próximas salidas para LA HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Correo BAVARIA. 4 de Julio  
Correo DANIA. 21 de id.  
Correo SPREEWALD. 4 de Agosto

Dada la reputación de estos magníficos vapores, se recomienda pedir cabida con la posible anticipación.  
Dirigirse para informes a los Agentes generales en la Coruña,  
EDUARDO DEL RIO Y C.ª, Cantón pequeño, 9 y 10

LA CORUÑA



## Lloyd Real Holandés

Compañía de vapores correos

### AL BRASIL Y RÍO DE LA PLATA

Próximas salidas de la CORUÑA para BRASIL, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES  
Vapor rápido HOLLANDIA, el 27 de Julio

Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase  
Precio del pasaje en 3.ª clase: 150 PESETAS

Los pasajeros deben presentarse provistos de los documentos que exigen las disposiciones vigentes con DOS DIAS DE ANTICIPACION.—El Consignatario,  
D. RAIMUNDO MOLINA, Marina, 22, la Coruña  
Representante general de la Compañía en España.

## Cuartilla de cotizaciones

### LA BOLSA

Madrid 19-20'30.

Fondos públicos	
4 por 100 perpétuo interior fin corriente.	84'70
Diferentes series.	86'95
Amortizable al 5 por 100 al contado.	102'00
Acciones	
Banco de España.	448'00
Compañía Arrendataria de Tabacos.	282'00
Resineras.	42'75
Altos Hornos, de Vizcaya.	29'07
Azucareras preferentes.	42'25
id. ordinarias.	14'50
id. obligaciones.	81'00
Cambios	
Paris vista (francos).	6'00
Londres vista (libras).	26'74

### NUESTROS MERCADOS

ÚLTIMOS PRECIOS

	Pesetas
Trigo, ferrado.	3'50
Centeno, id.	2'50
Maiz, id.	3'75
Cebada, id.	2'00
Castañas, id.	4'50
Habas blancas, id.	4'00
Patatas, quintal.	5'00
Tocino, libra.	1'40
Manteca, id.	1'40
Huevos, docena.	1'00
Vinos	
Gallego, litro.	0'50
Castellano, >	0'30
Valdepeñas, >	0'35

## FERIAS

En las ferias de esta provincia sigue cotizándose con alguna baja, con relación a los precios anteriores, toda clase de ganado.

Julio, 20, 1912.

## Compañía Argentina DE LONDRES

Vapores rápidos a Montevideo y Buenos Aires provistos de los mejores y mejores sin hilos.  
Próximas salidas de La Coruña para Montevideo y Buenos Aires:  
El día 21 de Julio (nuevo) viaje en 16 días  
El Uruguayo  
El día 3 de Agosto, Manchester City  
Precio del pasaje: 126 pesetas  
Para informes: Agencia general en La Coruña.  
Viuda de H. Hervada, Real, 14

## CAFÉ MODERNO

Tome V. café del Moderno y se convencerá de su excelente calidad.  
Plaza de la Constitución, núm. 8  
—LUGO—

## NELSON-LINE

Vapores rápidos al Rio de la Plata  
Salidas quincenales fijas para Montevideo y Buenos Aires

Autorizada por la Dirección general de Comunicaciones de España para la conducción de correspondencia.  
Próximas salidas de la Coruña y Vigo, para Montevideo y Buenos Aires.

Vapores	De la Coruña	De Vigo
Highland Piper	6 Julio	7 Julio

Precio del pasaje en 1.ª clase, 600 pesetas  
Precio del pasaje en 2.ª clase, 420 pesetas  
Precio del pasaje en 3.ª clase, 126'10 pesetas  
(más los impuestos)—(INCLUIDO IMPUESTOS DE TRANSPORTE)

Su porte de 7.000 toneladas y 15 millas de marcha, aseguran el viaje en diez y ocho días.  
Estos vapores admiten también pasaje de primera y segunda clase, garantizando un buen trato. Llevan a bordo cocineros y camareros españoles.  
Los pasajeros deberán presentarse la víspera de salida para retirar los billetes.

Nota.—Las salidas de estos vapores son fijas el día anunciado.  
Para informes y carga pueden dirigirse, en Vigo, a D. V. M. ESCALERA, y en la Coruña, a D. NICANRO FARINA.



## Compañía de Seguros Reunidos

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas  
COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO  
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal  
47 AÑOS DE EXISTENCIA  
Seguros sobre la Vida.—Seguros contra Incendios

Esta gran compañía nacional ha satisfecho por sus miembros de incendios la considerable suma de  
Pesetas 150.811.122'19 céntimos

Subdirector en la provincia de Lugo: VICENTE CANOURA, calle de Manuel Becerra, 6, principal.—LUGO.

## LA CATALANA

Sociedad española de seguros contra incendios, a prima fija  
FUNDADA EN 1865  
(Acordada su inscripción en el Registro de Empresas autorizadas por Real orden del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909)

GARANTÍAS	Pesetas Cts.
CAPITAL SOCIAL	
{ Suscrito	5.000.000
{ Desembolsado	1.500.000
RESERVAS	
{ Estatutaria	1.000.000
{ Técnicas y de garantía	1.162.966 32
PRIMAS ANUALES DEL ÚLTIMO EJERCICIO	2.418.573 12
SINIESTROS SATISFECHOS	14.015.388 33

**Domicilio social:**  
BARCELONA.—Rambla de Cataluña 15 y Cortes 624  
Autorizada la publicación por la Inspección de Seguros en 14 de Marzo de 1911.  
Sub-Comisión principal en Galicia: ALFREDO DE LA FUENTE Riego de Agua 19 al 23.—LA CORUÑA  
Agente en Lugo: DON ROBERTO PEDROSA PÉREZ  
Representaciones y Agencias en toda la Región gallega

## Si va usted a la Coruña,

### VAYA A VISITAR EL BAZAR INGLÉS

No compre GCRRRA sino allí, que las hay preciosísimas, impecables, de rico género y elegante corte inglés, por 2 pesetas; no compre ZAPATOS sino allí, que los hay del modelo, clase y precio que usted quiere, desde 5 pesetas, todo suela; no compre SOMBRERO de paja, ya que allí los hay inmejorables y más baratos que en ningún otro establecimiento: a 3 pesetas.  
¿De lo demás? Cuanto usted quiera en bisutería, en juguetes, en quincalla, en baulería... en lo que usted pueda imaginarse.  
EL BAZAR INGLÉS, ¿sabéis? en la Calle Real, 98